PRIMARIA_C1_N1_05_EL1

扩展 L1 · 语文园地一

Kuòzhǎn L1 · Yǔwén yuándì yī

Expansión L1 · Rincón de lengua 1

Expansion L1 · Language Garden 1

口语交际 *Kǒuyǔ jiāojì* Expresión oral Speaking and Listening

我说你做 *Wǒ shuō nǐ zuò*

Yo digo y tú haces · I Say, You Do

Wǒmen yìqǐ lái zuò yóuxì ba　Yí gè rén fā zhǐlìng，qítā rén zuò dòngzuò
我们一起来做游戏吧！一个人发指令，其他人做动作。

¡Vamos a jugar juntos! Uno da las órdenes y los demás hacen los movimientos.

Let's play a game together! One person gives instructions and the others do the actions.

Qǐng nǐ tái qǐ yì tiáo tuǐ
请你抬起一条腿。

Levanta una pierna, por favor.

Please lift one leg.

Bǎ qiānbǐ fàng dào wénjùhé lǐ，bǎ shū hé shang，ránhòu zuò duānzhèng
把铅笔放到文具盒里，把书合上，然后坐端正。

Mete el lápiz en el estuche, cierra el libro y luego siéntate bien.

Put your pencil in your pencil case, close your book and then sit up straight.

Dàshēng shuō，ràng biérén tīng de jiàn　Zhùyì tīng biérén shuōhuà
大声说，让别人听得见。注意听别人说话。

Habla alto para que te oigan. Escucha con atención a los demás.

Speak up so others can hear you. Listen carefully to others.

语文园地一 *Yǔwén yuándì yī* Rincón de lengua 1 Language Garden 1

Yí piàn liǎng piàn sān sì piàn，wǔ piàn liù piàn qī bā piàn
一片两片三四片，五片六片七八片。

Un copo, dos copos, tres, cuatro copos; cinco copos, seis copos, siete, ocho copos.

One flake, two flakes, three, four flakes; five flakes, six flakes, seven, eight flakes.

Jiǔ piàn shí piàn wúshù piàn，fēi rù shuǐ zhōng dōu bú jiàn
九片十片无数片，飞入水中都不见。

Nueve, diez, copos sin fin; caen volando al agua y desaparecen.

Nine, ten, countless flakes; they fly into the water and all disappear.

Liù qī bā jiǔ shí
六七八九十

Seis, siete, ocho, nueve, diez

Six, seven, eight, nine, ten

🧩 字词句运用 *Zì cí jù yùnyòng* Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

读一读，比一比 *Dú yi dú, bǐ yi bǐ*

Lee y compara · Read and compare

Rén tiān
人—天

persona – cielo
person – sky

Kǒu tián
口—田

boca – campo
mouth – field

Rì mù
日—目

sol – ojo
sun – eye

Shūxiě tíshì xiě zì shí zhùyì zuò duānzhèng wò hǎo bǐ
书写提示：写字时注意坐端正，握好笔。

Consejo de escritura: al escribir, siéntate bien y coge bien el lápiz.
Writing tip: when you write, sit up straight and hold your pencil properly.

Bǐshùn guīzé cóng shàng dào xià Èr sān
笔顺规则：从上到下。（二、三）

Regla del orden de trazos: de arriba abajo (二, 三).
Stroke order rule: from top to bottom (二, 三).

Bǐshùn guīzé xiān héng hòu shù Shí hé
笔顺规则：先横后竖。（十、禾）

Regla del orden de trazos: primero el horizontal y luego el vertical (十, 禾).
Stroke order rule: horizontal before vertical (十, 禾).

📚 日积月累 *Rì jī yuè lěi* Acumulación diaria Daily accumulation

咏鹅 *Yǒng é*

Oda a la oca · Ode to the Goose

Táng Luò Bīnwáng
[唐] 骆宾王

[Dinastía Tang] Luo Binwang
[Tang Dynasty] Luo Binwang

É, é, é,
鹅，鹅，鹅，

¡Oca, oca, oca!,
Goose, goose, goose,

Qū xiàng xiàng tiān gē
曲项向天歌。

con el cuello curvado canta hacia el cielo.
with curved neck it sings to the sky.

Bái máo fú lǜ shuǐ
白毛浮绿水，

Sus plumas blancas flotan sobre el agua verde,
Its white feathers float on green water,

Hóng zhǎng bō qīng bō
红 掌 拨 清 波。

sus patas rojas apartan las olas claras.
its red feet paddle the clear ripples.

📗 和大人一起读 • 快乐读书吧 *Hé dàrén yìqǐ dú • Kuàilè dúshū ba*

Leer con los mayores • Lectura feliz Reading with Grown-ups • Happy reading

小兔子乖乖 • 读书真快乐 *Xiǎo tùzi guāiguāi • Dúshū zhēn kuàilè*

El conejito bueno • ¡Qué divertido es leer! • Good Little Rabbit • Reading Is Such Fun

Xiǎo tùzi guāiguāi bǎ mén r kāi kāi
小兔子乖乖，把门儿开开。

Conejito bueno, abre la puerta.
Good little rabbit, open the door.

Kuài diǎnr kāi kāi wǒ yào jìnlai
快点儿开开，我要进来。

Ábrela rápido, que quiero entrar.
Open it quickly, I want to come in.

Bù kāi bù kāi wǒ bù kāi māma méi huílai shéi lái yě bù kāi
不开，不开，我不开，妈妈没回来，谁来也不开。

¡No abro, no abro, no la abro! Mamá no ha vuelto y no abro a nadie.
I won't, I won't, I won't open it! Mum isn't back, and I won't open it for anyone.

Xiǎo tùzi guāiguāi bǎ mén r kāi kāi. Kuài diǎnr kāi kāi, wǒ yào jìnlai
小兔子乖乖，把门儿开开。快点儿开开，我要进来。

Conejito bueno, abre la puerta. Ábrela rápido, que quiero entrar.
Good little rabbit, open the door. Open it quickly, I want to come in.

Jiù kāi jiù kāi wǒ jiù kāi māma huílai le zhè jiù bǎ mén r kāi
就开，就开，我就开，妈妈回来了，这就把门儿开。

¡Ya abro, ya abro, ahora mismo abro! Ha vuelto mamá y ahora abro la puerta.
I'll open it, I'll open it, I'll open it now! Mum is back, so I'll open the door right away.

Xiǎo báitù hé xiǎo huītù
小白兔和小灰兔

El conejito blanco y el conejito gris
The Little White Rabbit and the Little Grey Rabbit

Lǎo shānyáng zài dì lǐ shōu báicài xiǎo báitù hé xiǎo huītù lái bāngmáng
老山羊在地里收白菜，小白兔和小灰兔来帮忙。

La vieja cabra recogía coles en el huerto, y el conejito blanco y el conejito gris vinieron a ayudar.
Old Goat was harvesting cabbages in the field, and the little white rabbit and the little grey rabbit came to help.

Shōu wán báicài lǎo shānyáng bǎ yì chē báicài sòng gěi xiǎo huītù
收 完 白菜，老 山 羊 把 一 车 白菜 送 给 小 灰兔。

Al terminar, la vieja cabra le regaló al conejito gris un carro de coles.
When the harvest was done, Old Goat gave the little grey rabbit a cartload of cabbages.

Xiǎo huītù shōu xià le shuō Xièxie nín
小 灰兔 收 下 了，说：“谢谢 您！”

El conejito gris lo aceptó y dijo: «¡Gracias!».
The little grey rabbit took them and said: “Thank you!”

Lǎo shānyáng yòu bǎ yì chē báicài sòng gěi xiǎo báitù
老 山 羊 又 把 一 车 白菜 送 给 小 白兔。

Luego le regaló otro carro de coles al conejito blanco.
Then Old Goat gave a cartload of cabbages to the little white rabbit.

Xiǎo báitù shuō Wǒ bú yào báicài qǐng nín gěi wǒ yìxiē càizǐ ba
小 白兔 说：“我 不 要 白菜，请 您 给 我 一些 菜籽 吧。”

El conejito blanco dijo: «No quiero coles; deme unas semillas, por favor».
The little white rabbit said: “I don't want cabbages – please give me some seeds.”

Lǎo shānyáng sòng gěi xiǎo báitù yì bāo càizǐ
老 山 羊 送 给 小 白兔 一 包 菜籽。

La vieja cabra le dio un paquete de semillas.
Old Goat gave him a packet of seeds.

Xiǎo báitù huídào jiā lǐ bǎ dì fān sōng le zhòng shang càizǐ
小 白兔 回到 家 里，把 地 翻 松 了，种 上 菜籽。

El conejito blanco volvió a casa, removió la tierra y sembró las semillas.
The little white rabbit went home, dug over the soil and sowed the seeds.

Guò le jǐ tiān báicài zhǎng chūlai le
过 了 几 天，白菜 长 出来 了。

A los pocos días salieron las coles.
A few days later the cabbages came up.

Xiǎo báitù chángcháng gěi báicài jiāo shuǐ shī féi bá cǎo zhuō chóng
小 白兔 常 常 给 白菜 浇 水，施 肥，拔 草，捉 虫。

El conejito blanco las regaba, las abonaba, quitaba las malas hierbas y cazaba los bichos.
The little white rabbit often watered them, fed them, weeded them and caught the bugs.

Báicài hěn kuài zhǎng dà le
白菜 很 快 长 大 了。

Las coles crecieron muy deprisa.
The cabbages grew quickly.

Xiǎo huītù bǎ yì chē báicài lā huí jiā lǐ
小灰兔把一车白菜拉回家里。

El conejito gris se llevó el carro de coles a casa.
The little grey rabbit pulled his cartload of cabbages home.

Tā bú gàn huó le è le jiù chī lǎo shānyáng sòng de báicài
他不干活了，饿了就吃老山羊送的白菜。

Dejó de trabajar y, cuando tenía hambre, se comía las coles de la vieja cabra.
He stopped working, and whenever he was hungry he ate Old Goat's cabbages.

Guò le xiē rìzi xiǎo huītù bǎ báicài chī wán le yòu dào lǎo shānyáng jiā lǐ qù yào báicài
过了些日子，小灰兔把白菜吃完了，又到老山羊家里去要白菜。

Pasados unos días, el conejito gris se acabó las coles y volvió a casa de la vieja cabra a pedir más.
Some days later the little grey rabbit had eaten all the cabbages and went back to Old Goat's house to ask for more.

Zhè shíhou tā kànjiàn xiǎo báitù tiāo zhe yí dàn báicài gěi lǎo shānyáng sòng lái le
这时候，他看见小白兔挑着一担白菜，给老山羊送来了。

Entonces vio al conejito blanco, que le llevaba a la vieja cabra una carga de coles.
Just then he saw the little white rabbit carrying a load of cabbages over to Old Goat.

Xiǎo huītù hěn qíguài wèndào Xiǎo báitù nǐ de cài shì nǎr lái de
小灰兔很奇怪，问道：“小白兔，你的菜是哪儿来的？”

El conejito gris, extrañado, le preguntó: «Conejito blanco, ¿de dónde has sacado tus coles?».
Puzzled, the little grey rabbit asked: “Little white rabbit, where did you get your cabbages?”

Xiǎo báitù shuō Shì wǒ zìjǐ zhòng de Zhǐyǒu zìjǐ zhòng cái yǒu chī bu wán de cài
小白兔说：“是我自己种的。只有自己种，才有吃不完的菜。”

El conejito blanco respondió: «Las he cultivado yo. Solo si las cultivas tú mismo tendrás coles que nunca se acaban».
The little white rabbit said: “I grew them myself. Only if you grow them yourself will you have more cabbages than you can eat.”

Kuàilè dúshū ba dúshū zhēn kuàilè
快乐读书吧：读书真快乐

Lectura feliz: ¡Qué divertido es leer!
Happy reading: Reading Is Such Fun

Wǒ jīngcháng hé bàba māma yìqǐ dú yǒuqù de gùshishū
我经常和爸爸妈妈一起读有趣的故事书。

A menudo leo libros de cuentos divertidos con papá y mamá.
I often read fun storybooks with Mum and Dad.

Wǒ dú le hěnduō shū huì jiǎng hěnduō gùshi tóngxué men jiào wǒ gùshi dàwáng
我读了很多书，会讲很多故事，同学们叫我“故事大王”。

He leído muchos libros y sé contar muchos cuentos; mis compañeros me llaman «el rey de los cuentos».
I've read lots of books and can tell lots of stories; my classmates call me “the Story King”.

Zhōumò wǒ zài shūdiàn kàndào le hěnduō hǎokàn de túhuàshū
周末，我在书店看到了很多好看的图画书。

El fin de semana vi muchos libros ilustrados preciosos en la librería.
At the weekend I saw lots of lovely picture books in the bookshop.

Xué le pīnyīn wǒ jiù kěyǐ rèn gèng duō de zì dú gèng duō de shū le
学了拼音，我就可以认更多的字，读更多的书了。

Cuando aprenda pinyin, podré reconocer más caracteres y leer más libros.
Once I've learnt pinyin, I'll be able to recognise more characters and read more books.

✍️ 汉字 *Hànzì* Caracteres Characters

六 七 八 九 十 二 三 禾

1 六 liù

seis *six* — HSK 1

星期六	xīngqīliù	sábado *Saturday*	HSK 1
六年级	liù niánjí	sexto curso *Year 6*	HSK 7-9
周六	zhōuliù	sábado *Saturday*	HSK 7-9

xīngqīliù wǒmen yìqǐ qù gōngyuán wán
星期六我们一起去公园玩。

El sábado vamos juntos a jugar al parque.
On Saturday we go to the park together.

2 七 qī

siete *seven* — HSK 1

七仙女	qī xiānnǚ	las siete hadas *the seven fairies*	HSK 7-9
七巧板	qīqiǎobǎn	tangram *tangram*	HSK 7-9
七彩	qīcǎi	de siete colores *seven-coloured*	HSK 7-9

yǔ hòu tiān shang chūxiàn le qīcǎi de cǎihóng
雨后，天上出现了七彩的彩虹。

Después de la lluvia apareció en el cielo un arcoíris de siete colores.
After the rain a seven-coloured rainbow appeared in the sky.

3 八 bā

ocho *eight* — HSK 1

四面八方	sìmiàn-bāfāng	por todas partes *from all directions*	HSK 7-9
八年	bā nián	ocho años *eight years*	HSK 7-9
第八	dì-bā	octavo *eighth*	HSK 7-9

wǒ de gēge jīnnián bā suì le
我的哥哥今年八岁了。

Mi hermano mayor tiene ocho años.
My big brother is eight this year.

4 九 jiǔ

nueve *nine* — HSK 1

九月	jiǔyuè	septiembre *September*	HSK 7-9
第九	dì-jiǔ	noveno *ninth*	HSK 7-9
九死一生	jiǔsǐ-yìshēng	salvarse por los pelos *a narrow escape*	HSK 7-9

jiǔyuè yī rì wǒ chéng le yì míng xiǎoxuéshēng
九月一日，我成了一名小学生。

El uno de septiembre me convertí en alumno de primaria.
On the first of September I became a primary school pupil.

5 十 shí

diez

ten

HSK 1

十元	shí yuán	diez yuanes *ten yuan*	HSK 7-9
十足	shízú	total, completo *full, complete*	HSK 7-9
十斤	shí jīn	diez jin (5 kg) *ten jin (5 kg)*	HSK 7-9

zhè běn túhuàshū shí yuán
这 本 图画书 十 元。

Este libro ilustrado cuesta diez yuanes.

This picture book costs ten yuan.

6 二 èr

dos

two

HSK 1

二楼	èr lóu	primer piso *first floor*	HSK 7-9
二叔	èr shū	segundo tío *second uncle*	HSK 7-9
二号	èr hào	número dos *number two*	HSK 7-9

zhè shì wǒ dì-èr cì lái yóulèyuán
这 是 我 第二 次 来 游乐园。

Es la segunda vez que vengo al parque de atracciones.

This is my second time at the amusement park.

7 三 sān

tres

three

HSK 1

三只鸟	sān zhī niǎo	tres pájaros *three birds*	HSK 7-9
三字经	Sānzìjīng	Clásico de tres caracteres *Three Character Classic*	HSK 7-9
三人行	sān rén xíng	tres personas caminando *three people walking*	HSK 7-9

xiǎohé biān yǒu sān zhī yāzi
小河 边 有 三 只 鸭子。

Junto al riachuelo hay tres patos.

There are three ducks by the stream.

8 禾 hé

cereal (planta)

grain (crop)

HSK 7-9

禾苗	hémiáo	brotes de cereal *young crops*	HSK 7-9
禾田	hétián	campo de cereal *grain field*	HSK 7-9
禾秆	hégǎn	tallo de cereal *grain stalk*	HSK 7-9

chú hé rì dāng wǔ hàn dī hé xià tǔ
锄 禾 日 当 午， 汗 滴 禾 下 土。

Al mediodía se escarda el cereal; el sudor cae en la tierra bajo las plantas.

Hoeing grain at noon, sweat drips onto the soil beneath.